

۲۴۴۱۹۴۱

۲۴۴۳۸۴۱



www.ketab.ir

سلاخ خانہ شیکاگو

آپتون سینکلر یوسف کارگر

سرشناسه: سینکلر، آپتن، ۱۸۷۸ - ۱۹۶۸ م. Sinclair, Upton.
عنوان و نام پدیدآور: **سلاخ خانه شیکاگو (جنگل)** / آپتن سینکلر؛ مترجم یوسف کارگر.
یادداشت: عنوان اصلی: The Jungle (1906)
موضوع: داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۰ م.
American fiction -- 20th century

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
اطلاعات رکورد کتاب‌شناسی: فیا
شناسه افزوده: کارگر، یوسف، ۱۳۶۴، مترجم
رده‌بندی کنگره: PS۳۵۲۵
رده‌بندی دیویی: ۸۱۳/۵۲
شماره کتاب‌شناسی ملی: ۵۶۵۴۷
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۸۱۳۷-۰۸-۷
مشخصات ظاهری: ۳۹۲ ص: ۲۰/۵×۱۴ س.م.
مشخصات نشر: تهران: رایبد، ۱۴۰۲.

سلاخ خانه شیکاگو (جنگل)

اتاق راوی

نویسنده: آپتون سینکلر

ترجمه: یوسف کارگر

ویراستار: تحریریه نشر رایبد

نمونه‌خوان: نرگس صوفی‌سیاوش

صفحه‌آرا: استودیو زاغ

مدیر هنری و طراح جلد: محمدرسلول شکرانی

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: فارابی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۸۱۳۷-۰۸-۷

چاپ اول: تابستان ۱۴۰۳

شمارگان: ۱۰۰۰

قیمت: ۳۹۰/۰۰۰ تومان

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین

خیابان وحید نظری، پلاک ۱۲۰

تلفن: ۰۲۱۶۵۰۱۱۵۵۴ - موبایل: ۰۹۰۵۱۵۱۳۷۰۲

www.raybodpub.com
info@raybodpub.com
@raybodpub

فهرست

۱۷۹	فصل شانزدهم	۹	مقدمه
۱۸۹	فصل هفدهم	۱۱	فصل اول
۲۰۱	فصل هیجدهم	۳۳	فصل دوم
۲۱۳	فصل نوزدهم	۴۵	فصل سوم
۲۲۳	فصل بیستم	۵۷	فصل چهارم
۲۳۵	فصل بیست و یکم	۶۹	فصل پنجم
۲۴۵	فصل بیست و دوم	۸۱	فصل ششم
۲۵۷	فصل بیست و سوم	۹۱	فصل هفتم
۲۶۷	فصل بیست و چهارم	۱۰۳	فصل هشتم
۲۸۱	فصل بیست و پنجم	۱۱۱	فصل نهم
۳۰۱	فصل بیست و ششم	۱۲۱	فصل دهم
۳۱۹	فصل بیست و هفتم	۱۳۱	فصل یازدهم
۳۳۳	فصل بیست و هشتم	۱۴۱	فصل دوازدهم
۳۴۹	فصل بیست و نهم	۱۴۹	فصل سیزدهم
۳۵۹	فصل سیام	۱۵۷	فصل چهاردهم
۳۷۳	فصل سی و یکم	۱۶۵	فصل پانزدهم

آپتون بیل سینکلر جونیور^۱ در بیست و پنجم نوامبر ۱۸۷۸، در شهر بالتیمور^۲ ایالت مریلند^۳ به دنیا آمد و در بیست و پنجم نوامبر ۱۹۶۸ در نیویورک درگذشت. او در سیتی کالج نیویورک تحصیل کرد و پس از فارغ التحصیلی، به روزنامه‌نگاری و نوشتن داستان‌های عامه‌پسند برای مجله‌های زرد و بعدها داستان‌های تاریخی روی آورد. او که از پس نوشتن داستان‌های بسیار مهارت لازم را کسب کرده بود، رمان بزرگ خود، جنگل، را در سال ۱۹۰۶ نگاشت و با چنان استقبالی مواجه شد که در سال ۱۹۴۳، جایزه ادبی پولیتزر را کسب کرد.

رمان پیش رو از جنبه‌های گوناگونی در ادبیات امریکا حائز اهمیت است. برای نگارش این رمان، سینکلر خودش به کشتارگاه‌های شیکاگو رفت و شرایط وحشتناک آنجا را تجربه کرد و به تحریر درآورد. بنابراین می‌توان این رمان را مستند هم دانست. در این رمان شرایط نابه‌سامان زندگی مهاجران در ایالات متحده، به‌خصوص شیکاگو و شهرهای صنعتی مشابه، به تصویر کشیده شده است. او در این کتاب، دشواری‌ها و ظلم‌ها، شرارت و فساد در صنایع گوشت امریکا، فقر طبقه کارگر، دشواری‌ها و سختی‌های زندگی آنان و خانواده‌های‌شان و بهره‌کشی برده‌وار از آنان و پیشرفت

1. Upton Beall Sinclair, Jr.

2. Baltimore

3. Maryland

سوسیالیسم در ایالات متحده را هدف اصلی خود قرار داد و بسیاری بعد از مطالعه این کتاب بود که از مشکلات بهداشت و فساد و ناامنی سلامت در صنایع گوشت امریکایی مطلع شدند؛ همین مسئله تظاهرات عمومی گسترده‌ای را در پی داشت که نتیجه‌اش، اصلاحات بسیاری مثل تصویب قانون بازرسی گوشت شد. همچنین قدرت تأثیرگذاری و نفوذ این رمان از نظر سیاسی به قدری بود که «تئودور روزولت^۱»، رئیس‌جمهور امریکا، بعد از اینکه رمان را مطالعه کرد، دستور بررسی وضعیت صنعت گوشت شیکاگو را صادر کرد و در کمتر از یک سال، علاوه بر قانون بازرسی که ذکر شد، قانون غذا و دارو هم تصویب شد که بعدها به تأسیس «سازمان غذا و دارو» منجر شد.

جک لندن^۲ نویسنده مشهور، به رمان جنگل لقب «کلبهٔ عمو تام بردگی روزمزد» را داد. البته در کنار مردم و سیاستمدارانی که طرفدار نگرش و دیدگاه‌های او و رمان‌هایش بودند، طیف‌هایی هم در گوشه‌وکنار امریکا و جهان مخالف این امر بودند. هرچند او بعدها دیدگاه‌های سوسیالیستی‌اش را کنار گذاشته و از ریاست‌جمهوری فرانکلین روزولت^۳ پشتیبانی کرد، به دلیل شهرت و سابقه‌اش در زمینهٔ سوسیالیسم، در دهه‌های بعد بسیاری از دانشگاه‌های آلمان، دانشجویان طرفدار حزب نازی که کتاب‌های او از جمله همین رمان را «غیر آلمانی» می‌نامیدند، همه را در آتش سوزاندند.

1. Theodore Roosevelt

2. Jack London

3. Franklin Delano Roosevelt